

**Черяпина Анастасия Олеговна**

студентка

Институт социально-политических технологий и коммуникаций

ФГБОУ ВО «Тихоокеанский государственный университет»

г. Хабаровск, Хабаровский край

*Научный руководитель*

**Власенко Светлана Юрьевна**

магистр, старший преподаватель

ФГБОУ ВО «Тихоокеанский государственный университет»

г. Хабаровск, Хабаровский край

## **ЯЗЫК КАК ОТРАЖЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОГО МЕНТАЛИТЕТА**

*Аннотация:* в статье рассматривается проблема взаимосвязи языка и национального менталитета с позиции лингвокультурологии, этнолингвистики и когнитивной лингвистики. Проводится критический анализ ключевых теоретических подходов, рассматривающих язык как инструмент конструирования и отражения когнитивных, ценностных и поведенческих особенностей этноса. На материале различных языковых семей и культур демонстрируется, как лексико-семантические, грамматические, фразеологические и дискурсивные особенности языка репрезентируют специфику национального мировидения и мирапонимания. Особое внимание уделяется роли языковой картины мира в формировании этнической идентичности и в процессах межкультурной коммуникации. Предлагается комплексная методология исследования, сочетающая количественные и качественные методы анализа языковых данных.

**Ключевые слова:** языковая картина мира, национальный менталитет, лингвокультурология, этнолингвистика, когнитивная лингвистика, концепт, дискурс, речевой акт, языковая личность, межкультурная коммуникация, этническая идентичность.

Проблема взаимосвязи языка, культуры и мышления занимает одно из центральных мест в современной гуманитарной науке. Язык, будучи универсальным

средством человеческой коммуникации, выполняет не только информативную функцию, но и является мощным инструментом познания, категоризации и интерпретации окружающей действительности. Он аккумулирует культурно-исторический опыт этноса, формирует специфическую систему ценностей, убеждений и установок, определяющих особенности национального менталитета.

В условиях глобализации и расширения межкультурных контактов возрастает актуальность исследований, направленных на выявление и анализ механизмов языковой репрезентации ментальных особенностей различных народов. Понимание того, как язык отражает и формирует национальный менталитет, является необходимым условием для успешной межкультурной коммуникации, предотвращения межэтнических конфликтов и построения толерантных отношений в многокультурном мире.

*Теоретико-методологические подходы к исследованию языка и менталитета*

Изучение взаимосвязи языка и национального менталитета осуществляется в рамках различных научных дисциплин: лингвокультурологии, этнолингвистики, когнитивной лингвистики, психолингвистики и социолингвистики. Каждая из этих дисциплин предлагает свои теоретические и методологические подходы к исследованию данной проблемы.

*Гипотеза лингвистической относительности (Сепира-Уорфа)*

Одним из первых и наиболее влиятельных подходов к изучению взаимосвязи языка и мышления является гипотеза лингвистической относительности, сформулированная Э. Сепиром и Б.Л. Уорфом. Согласно этой гипотезе, структура языка оказывает значительное влияние на мышление и восприятие мира носителями этого языка. В более сильной формулировке (лингвистический детерминизм) утверждается, что язык определяет мышление, в более мягкой (лингвистическое влияние) – что язык лишь направляет и облегчает определенные когнитивные процессы.

Хотя гипотеза Сепира-Уорфа подвергалась критике и не получила однозначного эмпирического подтверждения, она оказала огромное влияние на развитие лингвистических исследований и способствовала осознанию того, что

2 <https://phsreda.com>

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

язык – это не просто инструмент для выражения мыслей, а активный фактор, формирующий наше восприятие мира.

### *Лингвокультурология и концептуальный анализ*

Лингвокультурология, возникшая на стыке лингвистики и культурологии, изучает взаимосвязь языка и культуры, рассматривая язык как средство выражения, трансляции и хранения культурных ценностей. В центре внимания лингвокультурологии находится концепт – ментальная сущность, представляющая собой сгусток культурной информации и отражающая специфические особенности национального мировидения.

Методология концептуального анализа позволяет выявить культурные доминанты, ценностные ориентации и когнитивные стратегии, закрепленные в языке. Анализ лексического состава языка, фразеологии, пословиц и поговорок позволяет реконструировать систему ценностей, убеждений и установок, характерных для определенной культуры.

### *Этнолингвистика и языковая картина мира*

Этнолингвистика изучает взаимосвязь языка и этноса, рассматривая язык как важнейший фактор этнической идентичности и средство трансляции культурного наследия. Ключевым понятием этнолингвистики является языковая картина мира (ЯКМ) – исторически сложившаяся в сознании носителей языка и зафиксированная в его материальной форме совокупность представлений о мире, отражающая специфический способ его концептуализации.

*ЯКМ представляет собой сложную и многоуровневую систему, включающую в себя.*

1. Лексическую картину мира: совокупность значений слов и выражений, отражающих особенности восприятия и категоризации мира.

2. Грамматическую картину мира: способы организации языковых единиц, отражающие особенности мышления и восприятия времени, пространства, причинно-следственных связей.

3. Фразеологическую картину мира: система устойчивых выражений, отражающих культурные стереотипы, ценности и представления о мире.

4. Дискурсивную картину мира: способы организации речи, отражающие особенности коммуникативного поведения и социального взаимодействия.

#### *Когнитивная лингвистика и фреймовый анализ*

Когнитивная лингвистика изучает взаимосвязь языка и мышления, рассматривая язык как инструмент когнитивной деятельности. В центре внимания когнитивной лингвистики находятся ментальные процессы, лежащие в основе языковой деятельности: категоризация, концептуализация, метафоризация, фреймирование.

Фреймовый анализ позволяет выявить когнитивные структуры (фреймы), которые используются для организации и интерпретации информации. Фрейм представляет собой структурированную совокупность знаний о каком-либо объекте, событии или ситуации. Анализ фреймов, представленных в языке, позволяет понять, как носители этого языка осмысливают и интерпретируют окружающую действительность.

#### *Методология исследования*

*Для комплексного изучения взаимосвязи языка и национального менталитета предлагается следующая методология.*

1. Сбор языкового материала: формирование корпусов текстов различных жанров (художественная литература, публицистика, фольклор, разговорная речь), отражающих особенности использования языка в различных сферах коммуникации.

2. Лексико-семантический анализ: выявление ключевых концептов, отражающих культурные доминанты и ценностные ориентации, анализ их семантической структуры и ассоциативных связей.

3. Грамматический анализ: изучение грамматических категорий и структур, отражающих особенности восприятия времени, пространства, причинно-следственных связей, анализ их функциональной нагрузки и стилистических особенностей.

4. Фразеологический анализ: выявление и анализ устойчивых выражений, отражающих культурные стереотипы, ценности и представления о мире,

---

классификация фразеологизмов по тематическим группам и выявление доминирующих метафорических моделей.

5. Дискурсивный анализ: изучение особенностей организации речи в различных типах дискурса, анализ коммуникативных стратегий и тактик, речевых актов и особенностей речевого этикета.

6. Количественный анализ: использование статистических методов для выявления частотности определенных языковых явлений (слов, грамматических конструкций, фразеологизмов) и установления корреляций между языковыми данными и социокультурными факторами.

7. Качественный анализ: интерпретация языковых данных в контексте культуры и истории, выявление глубинных смыслов и ценностей, стоящих за языковыми формами.

*Примеры отражения национального менталитета в различных языках*

Для иллюстрации предлагаемой методологии рассмотрим несколько примеров отражения национального менталитета в различных языках:

*Русский язык: концепт «Воля».*

Концепт «Воля» является одним из ключевых в русской культуре и отражает стремление к свободе, независимости и простору. В русском языке существует множество слов и выражений, связанных с этим концептом: «вольный», «вольнодумец», «вольный казак», «на воле», «вольная жизнь», «дать волю чувствам», «держать в неволе». Этот концепт находит свое отражение в русской литературе, фольклоре и истории, являясь важным элементом русской национальной идентичности.

*Немецкий язык: концепт «Sicherheit» (Безопасность).*

Концепт «Sicherheit» играет важную роль в немецкой культуре и отражает стремление к порядку, стабильности и предсказуемости. В немецком языке существует множество слов и выражений, связанных с этим концептом: «Sicherheit», «Sicherheitsdienst» (служба безопасности), «sichern» (обеспечивать безопасность), «sicher» (безопасный), «sicherlich» (наверняка). Этот концепт проявляется в немецкой педантичности, пунктуальности и внимании к деталям.

*Японский язык: концепт «Wa» (Гармония).*

Концепт «Wa» является одним из ключевых в японской культуре и отражает стремление к гармонии, согласию и избежанию конфликтов. В японском языке существует множество слов и выражений, связанных с этим концептом: «wa» (гармония), «wahei» (мир и гармония), «enman» (гармоничный), «awaseru» (согласовывать). Этот концепт проявляется в японском коллективизме, уважении к традициям и сдержанности в выражении эмоций.

*Английский язык: концепт «Fair Play» (Честная игра).*

Концепт «Fair Play» является важным в английской культуре и отражает соблюдение правил, честность и уважение к сопернику. Этот концепт проявляется в английском спорте, бизнесе и политике, являясь важным элементом английской национальной идентичности.

*Язык и межкультурная коммуникация.*

Понимание того, как язык отражает национальный менталитет, является необходимым условием для успешной межкультурной коммуникации. Различия в языковых картинах мира, ценностных ориентациях и коммуникативных стилях могут приводить к непониманию, конфликтам и искажению информации.

*Для эффективной межкультурной коммуникации необходимо.*

1. Осознавать культурную обусловленность языка: понимать, что язык – это не просто инструмент для передачи информации, а отражение специфического мировидения и миропонимания.

2. Развивать межкультурную компетентность: изучать культуру и язык партнеров по коммуникации, чтобы понимать их ценности, убеждения и коммуникативные стили.

3. Проявлять толерантность и уважение к культурным различиям: признавать право на существование различных культурных норм и ценностей, избегать этноцентризма и стереотипизации.

4. Использовать стратегии адаптации: адаптировать свой речевой стиль к особенностям коммуникативной ситуации, учитывать культурные нормы и ожидания партнеров по коммуникации.

Язык является важнейшим средством репрезентации национального менталитета, отражая глубинные культурные коды и особенности мировосприятия. Лексико-семантические, грамматические, фразеологические и дискурсивные особенности языка аккумулируют культурно-исторический опыт этноса, формируют специфическую языковую картину мира и влияют на миропонимание носителей языка.

Комплексный лингвокультурологический анализ языка позволяет выявить культурные доминанты, ценностные ориентации и когнитивные стратегии, характерные для различных народов. Понимание этих механизмов является необходимым условием для успешной межкультурной коммуникации, предотвращения межэтнических конфликтов и построения толерантных отношений в многокультурном мире.

Дальнейшие исследования в этой области должны быть направлены на разработку комплексной методологии анализа языковых данных, сопоставительное изучение концептосфер различных языков, исследование динамики языковых картин мира и изучение влияния глобализации на национальные языковые модели.

### ***Список литературы***

1. Апресян Ю.Д. Избранные труды / Ю.Д. Аперсян. – Т. 2. Интегральное описание языка и системная лексикография. – М.: Языки русской культуры, 1995.
2. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание / А. Вежбицкая. – М.: Русские словари, 1996. – EDN PJSRRN
3. Воркачев С.Г. Лингвокультурология, языковая личность, концепт: становление антропоцентрической парадигмы в языкознании / С.Г. Воркачев // Филологические науки. – 2001. – №1. – С. 64–72. – EDN QBANNV
4. Гумбольдт В. О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества / В. Гумбольдт. – М.: Наука, 1984.
5. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В.И. Карасик. – Волгоград: Перемена, 2002. EDN UGQAMP

6. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность / Ю.Н. Караулов. – М.: Наука, 1987. EDN PWFIXL
7. Маслова В.А. Лингвокультурология / В.А. Маслова. – М.: Академия, 2001. – EDN UKCOEJ
8. Постовалова В.И. Язык как деятельность / В.И. Постовалова. – М.: Наука, 1988.
9. Степанов Ю.С. Константы: словарь русской культуры / Ю.С. Степанов. – М.: Академический Проект, 2001. – EDN QOFIUB
10. Телия В.Н. Метафоризация и моделирование картины мира: культурный аспект / В.Н. Телия. – М.: Наука, 1988.
11. Уорф Б.Л. Наука и языкоzнание / Б.Л. Уорф // Новое в лингвистике. – 1960. – №1. – С. 5–83.
12. Fillmore C.J. Frame semantics // The Linguistic Society of Korea, Linguistics in the Morning Calm. 1982. P. 111–137.
13. Lakoff G., Johnson M. Metaphors we live by. Chicago: University of Chicago Press, 1980.
14. Sapir E. Culture, language, and personality: Selected essays. Berkeley: University of California Press, 1949.
15. Wierzbicka A. Understanding cultures through their key words. Oxford: Oxford University Press, 1997.